ISSN 1977-0960

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 251

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. rugpjūčio 21 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2012/C 251/01 Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6619 – TSR Recycling/HKS Scrap Metals) [1] 1

2012/C 251/02 Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6537 – Faurecia/Plastal) [1] 1

2012/C 251/03 Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6618 – Raiffeisen Bank International/Raiffeisen Bank Polska) [1] 2

2012/C 251/04 Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6622 – Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel) [1] 2

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 251/05 Euro kursas 3

LT

Kaina:
3 EUR

[1] Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

V *Nuomonės*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 251/06 Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6691 – AXA IMPEE/FIVES) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ([1]) 4

LT

([1]) Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Nepriešta ravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6619 – TSR Recycling/HKS Scrap Metals)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 251/01)

2012 m. rugpjūčio 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik vokiečių kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

— Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm). Dokumento numeris 32012M6619. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Nepriešta ravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6537 – Faurecia/Plastal)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 251/02)

2012 m. liepos 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

— Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm). Dokumento numeris 32012M6537. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Nepriešt aravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6618 – Raiffeisen Bank International/Raiffeisen Bank Polska)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 251/03)

2012 m. liepos 30 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

— Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm). Dokumento numeris 32012M6618. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Nepriešt aravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6622 – Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 251/04)

2012 m. liepos 18 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

— Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,

— elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm). Dokumento numeris 32012M6622. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas [1]

2012 m. rugpjūčio 20 d.

(2012/C 251/05)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,2300	AUD	Australijos doleris	1,1784
JPY	Japonijos jena	97,82	CAD	Kanados doleris	1,2167
DKK	Danijos krona	7,4456	HKD	Honkongo doleris	9,5412
GBP	Svaras sterlingas	0,78345	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5230
SEK	Švedijos krona	8,2339	SGD	Singapūro doleris	1,5432
CHF	Šveicarijos frankas	1,2010	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 396,50
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,2264
NOK	Norvegijos krona	7,3130	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8235
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4694
CZK	Čekijos krona	24,905	IDR	Indonezijos rupija	11 686,50
HUF	Vengrijos forintas	277,84	MYR	Malaizijos ringitas	3,8480
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	52,148
LVL	Latvijos latas	0,6962	RUB	Rusijos rublis	39,4883
PLN	Lenkijos zlotas	4,0697	THB	Tailando batas	38,771
RON	Rumunijos lėja	4,4958	BRL	Brazilijos realas	2,4817
TRY	Turkijos lira	2,2161	MXN	Meksikos pesas	16,1413
			INR	Indijos rupija	68,5100

[1] *Šaltinis*: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6691 – AXA IMPEE/FIVES)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 251/06)

1. 2012 m. rugpjūčio 10 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ([1]) 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: rizikos kapitalo fondai „AXA LBO Fund IV Supplementary FCPR“ (toliau – „AXA LBO Fund IV Supplementary“, Prancūzija) ir „AXA LBO Fund V FCPR“ (toliau „AXA LBO Fund V“, Prancūzija), kuriuos valdo bendrovė „AXA Investment Managers Private Equity Europe SA“ (toliau – AXA IMPEE, Prancūzija), priklausanti grupei AXA (toliau – AXA, Prancūzija), pirkdami akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą grupės „Fives“ (toliau – „Fives“, Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— AXA IMPEE: investicijų fondai,

— „Fives“: pramoninė inžinerija.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ([2]), reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6691 – AXA IMPEE/FIVES adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).
([2]) OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite http://europa.eu

Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT